106. BEKANNTMACHUNG

des Beauftragten des Distriktschefs für die Stadt Krakau.

Betr.: Verdunkelungsübung am 10. 6. 1941.

Im Rahmen einer Verdunkelungsübung im Distrikt Krakau wird am Dienstag, dem 10. Juni 1941, auch im Stadtgebiet Krakau eine Verdunkelungsübung durchgeführt. Die Verdunkelungsübung beginnt mit Sonnenuntergang und endet mit Sonnenaufgang.

Während der Verdunkelung dürfen öffentliche Strassen, Wege und Plätze nur aus zwingenden Gründen betreten werden.

Ich weise nochmals auf meine Bekanntmachung vom 22. Mai 1941 über die Durchführung der Verdunkelung hin. In Abänderung dieser Bekanntmachung ist während der Verdunkelung die Beleuchtung sämtlicher Hausnummern abzuschalten. Die Fenster von Treppenhäusern und die Dachfenster sind lichtdicht abzublenden.

Die Polizei hat Anweisung erhalten, bis zum 10. 6 1941 die Verdunkelungsmassnahmen in den Wohnhäusern und sonstigen Gebäuden zu überprüfen und hierbei besonders darauf zu achten, dass auch entsprechende Massnahmen zur Verdunkelung der Lichtaustrittsöffnungen in Innenhöfen, Lichtschächten und Dachfenstern der Häuser durchgeführt worden sind.

Die Luftschutzhauswarte haben dafür zu sorgen, dass die zur Überprüfung der Verdunkelung eingesetzten Polizei-Wachtmeister während der Verdunkelungsübung am 10. 6. 1941 bis 24·00 Uhr Zutritt zu den Innenhöfen haben.

Zuwiderhandelnde werden mit einer Geldstrafe bis zu 500 Zloty bestraft, im Nichtbeitreibungsfalle bis zu 6 Wochen Haft.

Krakau, den 3. Juni 1941.

Der Beauftragte des Distriktschefs
für die Stadt Krakau
als örtlicher Luftschutzleiter
PAVLU

CVI. OBWIESZCZENIE

Delegata Szefa Okręgu dla miasta Krakowa.

Dot.:

próbnego zaciemnienia w dn. 10. 6. 1941.

W ramach próbnego zaciemnienia na obszarze Okręgu Krakowskiego przeprowadzi się we wtorek, dnia 10 czerwca 1941 próbne zaciemnienie także na terenie m. Krakowa. Próbne zaciemnienie zaczyna się z zachodem słońca, natomiast kończy się ze wschodem słońca.

W czasie zaciemnienia można wychodzić na ulice, drogi i place publiczne jedynie tylko wówczas, jeżeli zachodzą szczególnie ważne powody.

Przypominam moje obwieszczenie z 22 maja 1941 dotyczące przeprowadzenia zaciemnienia. Odmiennie, jak w tym obwieszczeniu, należy w czasie zaciemnienia wyłączyć oświetlenie wszystkich numerów domów. Okna klatek schodowych i okna umieszczone w dachach należy przyciemnić w ten sposób, aby zupełnie nie przepuszczały światła.

Policja otrzymała polecenie, aby do dnia 10. 6. 1941 przeprowadziła kontrolę urządzeń zaciemniających w domach mieszkalnych i wszystkich innych budynkach i zwróciła przy tym szczególną uwagę na to, aby także zastosowano odpowiednie środki celem zaciemnienia otworów przepuszczających światło na zewnątrz w podwórzach wewnętrznych, świetlikach i oknach umieszczonych w dachach budynków.

Domowe organy kontrolne ochrony powietrznej winny postarać się o to, aby wachmistrze Policji wyznaczeni do kontroli zaciemnienia mieli wolny dostęp do wewnętrznych podwórzy w dniu 10. 6. 1941 do godziny 24·00 w czasie próbnego zaciemnienia.

Niestosujący się do powyższych poleceń ulegną karze pieniężnej do 500 złotych, a w razie nieściągalności karze aresztu do 6-ciu tygodni.

Kraków, dnia 3 czerwea 1941.

Delegat Szefa Okręgu dla miasta Krakowa
jako miejscowy
kierownik ochrony powietrznej
PAVLU